

Thinking of you...

Electrolux



ultraone®

简体中文

感谢您选择 Electrolux UltraOne 真空吸尘器。这些操作说明适用于 UltraOne 的所有型号。也就是说，操作说明中有可能没有包含具体型号的某些配件/功能。为确保获得最佳使用效果，请务必使用 Electrolux 原装配件。

开始使用前

- 打开 UltraOne 产品和 Aeropro 系统的包装，检查配件是否齐全*。
- Aeropro 系统由专为您的 UltraOne 设计的软管、手柄、伸缩管和吸嘴组成，可能因型号不同而异。
- 阅读操作说明。
- 请特别注意“安全建议”章节。

尽情享受 Electrolux UltraOne 吧！

目录

真空吸尘器使用方法	18-19
获得最佳效果的建议	20-21
更换滤网	22-23
清洁 Aeropro 吸嘴以及更换遥控手柄中的电池	24-25
故障排除	26
安全建议	27
消费者信息和环保政策	28

UltraOne 图示：

- 1 显示屏
- 2 Hepa 滤网盖
- 3 Hepa 滤网
- 4 固定夹
- 5 电源线
- 6 马达滤网
- 7 马达滤网支架
- 8 S-bag®
- 9 集尘袋盖
- 10 Aeropro “三合一”刷嘴储藏盒及尘盒按钮
- 11 Aeropro “三合一”刷嘴储藏盒
- 12 Aeropro “三合一”吸嘴
- 13 Aeropro 软管
- 14 手柄
- 15 Aeropro 伸缩管
- 16 固定夹
- 17 带手动控制功能的型号的显示屏
- 18 Aeropro classic 手柄
- 19 Aeropro ergo 手柄
- 20 Aeropro 吸嘴
- 21 带遥控功能的型号的显示屏
- 22 Aeropro 遥控手柄
- 23 电机传动吸嘴的 Aeropro 遥控手柄
- 24 Aeropro 电机传动吸嘴
- 25 Aeropro 涡轮吸嘴*
- 26 Aeropro parketto 吸嘴*

* 配件可能因型号不同而异。

繁體中文

感谢您选择使用 Electrolux UltraOne 吸尘器。这些「操作说明」涵盖所有的 UltraOne 系列型号。这表示针对您所选用的特定型号，某些配件/功能可能不包含在内。为了确保最佳的使用效果，请一律使用 Electrolux 原廠的配件。这些配件是专门针对您的吸尘器而设计的。

开始使用前

- 打開彩盒，取出您的 UltraOne 吸塵器和 Aeropro 系統配件，並且檢查內附配件是否完整*。
- Aeropro 系統包含 UltraOne 專用的軟管、手柄、伸縮管和吸嘴，內容會依不同型號而有所差異。
- 閱讀「操作說明」。
- 請詳閱「安全守則」一章。

祝您使用 Electrolux UltraOne 愉快！

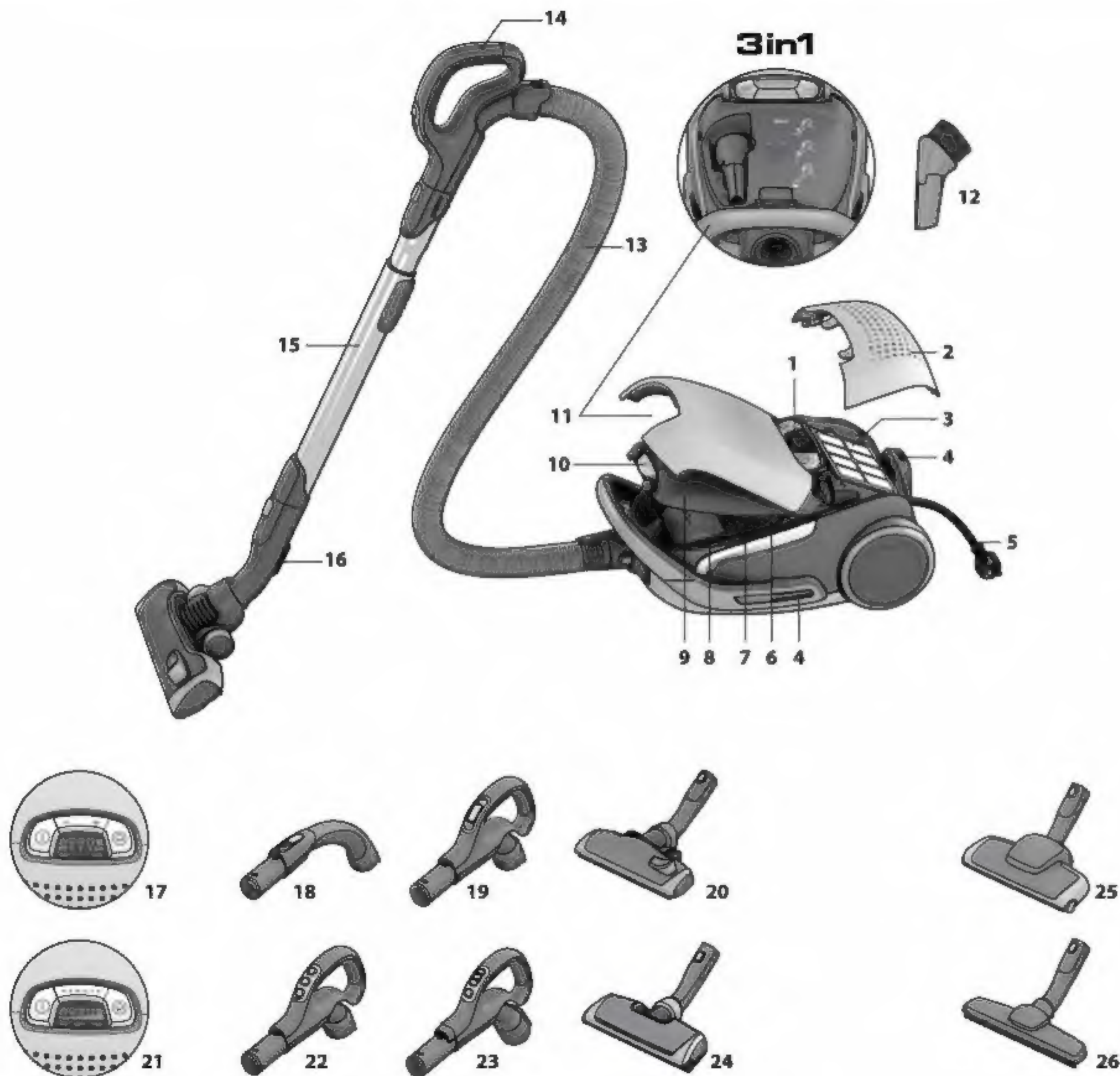
目錄

如何使用吸塵器	18-19
如何獲得最佳使用效果的秘訣	20-21
更換濾網	22-23
清潔 Aeropro 吸嘴和更換遙控手柄的電池	24-25
疑難排解	26
安全守則	27
消費者資訊與環境永續政策	28

了解您的 UltraOne 吸塵器：

- 1 顯示螢幕
- 2 Hepa 濾網蓋
- 3 Hepa 濾網
- 4 停放插槽
- 5 電源線
- 6 馬達濾網
- 7 馬達濾網架
- 8 專利 S-bag® 集塵袋
- 9 集塵袋槽上蓋
- 10 開啟 Aeropro 三合一配件收納槽和集塵袋槽的按鈕
- 11 Aeropro 三合一配件收納槽
- 12 Aeropro 三合一吸頭
- 13 Aeropro 軟管
- 14 手柄
- 15 Aeropro 伸縮管
- 16 停放插槽
- 17 手控型號的顯示
- 18 Aeropro 經典手柄
- 19 Aeropro Ergo 手柄
- 20 Aeropro 吸頭
- 21 配備遙控手柄的型號上的顯示螢幕
- 22 Aeropro 遙控手柄
- 23 Aeropro 電動強力吸頭專用遙控手柄
- 24 Aeropro 電動強力吸頭
- 25 Aeropro 渦輪吸頭*
- 26 Aeropro Parketto 木質地板專用吸頭*

* 配件內容會根據不同型號而有差異。



启动/关闭真空吸尘器，以及调节吸力 / 開/關吸塵器及調整吸力



1. 按下按钮并抬起，打开前盖。检查 **m-bag®** 集尘袋是否已安装到位。



2. 插入软管（要取下软管，请按下锁定按钮并拔出软管）。



3. 将伸缩管与地板吸嘴连接（要取下吸嘴，请按下锁定按钮并拔出吸嘴）。



7. 启动/关闭真空吸尘器：按下开/关按钮即可。



8. 带遥控功能的型号也可以通过手柄上的开/关按钮进行操作。



9. 调节吸力。带手动调节功能的型号：按 **+/-** 按钮调节吸力。

1. 拉按钮以開啟上蓋。檢查 **s-bag®** 集塵袋是否安裝在正確的位置。

2. 插入軟管（若要拔除軟管，請按下兩邊的鎖扣再將軟管拔出）。

3. 將伸縮管接到地板吸嘴（若要拔除吸嘴，請按下鎖扣再拔出吸嘴）。

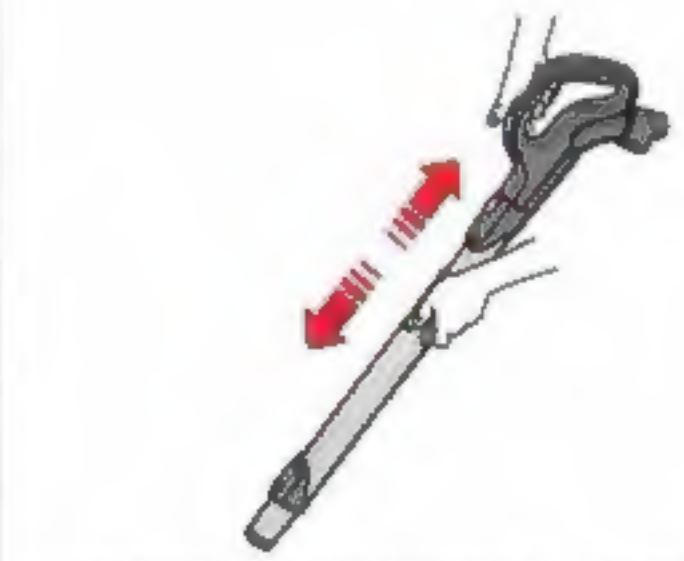
7. 欲開/關吸塵器，請按下開/關按鈕。

8. 附遙控手柄的型號也可以直接按手柄上的開/關按鈕以開/關機器。

9. 調整吸力。手動調整的型號。請按 **[+/-]** 按鈕來調整吸力。



4. 将伸缩管与软管手柄连接（要取下软管手柄，请按下锁定按钮并拔出软管手柄）。



5. 调整伸缩管：请一手按住锁定按钮，一手拉动手柄。



8. 拉出电源线，并插到插座上。



10. 调节吸力。带遥控功能的型号：吸尘器启动时会采用自动模式（自动调节吸力）。按 **MIN/MAX** 按钮可手动调节吸力。要恢复自动调节状态，请按 **AUTO** 按钮。



11. 带遥控功能和 **Aeropro** 电机传动吸嘴的型号：要打开和关闭电机传动吸嘴，请按手柄上的 **BRUSH** 按钮。



12. 清洁后，请按下 **REWIND** 按钮收回电缆。

4. 將伸縮管接到軟管手柄（若要拔除軟管手柄，請按下鎖扣再拔出軟管手柄）。

5. 欲調整伸縮管長度，以一手按住鎖扣，再以另一手拉手柄即可。

8. 拉出電源線並插上電源。

10. 調整吸力。附遙控手柄的型號。吸塵器開機後即為自動功能模式（自動調整吸力）。若要手動調整，請按 **[MIN/MAX]** 按鈕。若要返回自動功能模式，請按 **[AUTO]** 按鈕。

11. 附遙控手柄和 **Aeropro** 電動強力吸頭的型號。若要開/關電動強力吸頭。請按下手柄上的 **[BRUSH]** 按鈕。

12. 吸塵器使用完畢後，請按下捲線 **[REWIND]** 按鈕以捲回電源線。



带手动调节功能的型号：请按图示操作获得最佳效果。
带自动功能的型号：* 可自动调节吸力，以便能在各种表面上获得最佳清洁效果和舒适度。*

* 仅限于特定型号

手動調整的型號：請按照圖示操作以獲得最佳使用效果。
自動功能型號：* 吸塵機會自動調整吸力，以輕鬆地在任何表面獲得最佳清潔效果。*

* 僅限特定型號。



3in1

- 1. 窗簾
- 1. 窗簾



吸力设置
吸力設定



- 4. 硬质地板
- 4. 硬質地板



毛刷收起。可依个人喜好打开或关闭滚刷。
毛刷下放。依個人喜好開啟或關閉滾刷。

吸力设置
吸力設定



- 2. 縫隙、角落
- 2. 縫隙、角落



吸力设置
吸力設定



- 5. 小地毯
- 5. 地毯



毛刷打开。通过旋转滚刷震动地毯，电机传动吸嘴能提供最好的吸尘效果，对地毯进行深度清洁。在滚刷打开的情况下，不要让电机传动吸嘴原地不动。

透過旋轉滾刷震動地毯，電動強力吸頭可獲得最佳吸塵效果並深入清潔地毯。滾刷開啟時，請勿讓電動強力吸頭靜止不動。

吸力设置
吸力設定



- 3. 书架及室内装饰物
- 3. 書櫃、擺墊



吸力设置
吸力設定



- 6. 高级地毯
- 6. 精緻地毯



毛刷打开。注意：在毛质地毯、带长穗或厚度超过 15 毫米的地毯上使用时，应将电机传动吸嘴的滚刷关闭。按 BRUSH 按钮关闭滚刷。

注意：在毛毯、有長鬚邊或軟毛深度超過 15 毫米的地毯上使用電動強力吸頭時，請將滾刷關閉。按 [BRUSH] 按鈕即可關閉滾刷。

吸力设置
吸力設定



气阀
空氣閥



手动控制型号上的气阀可以帮助调节吸力。

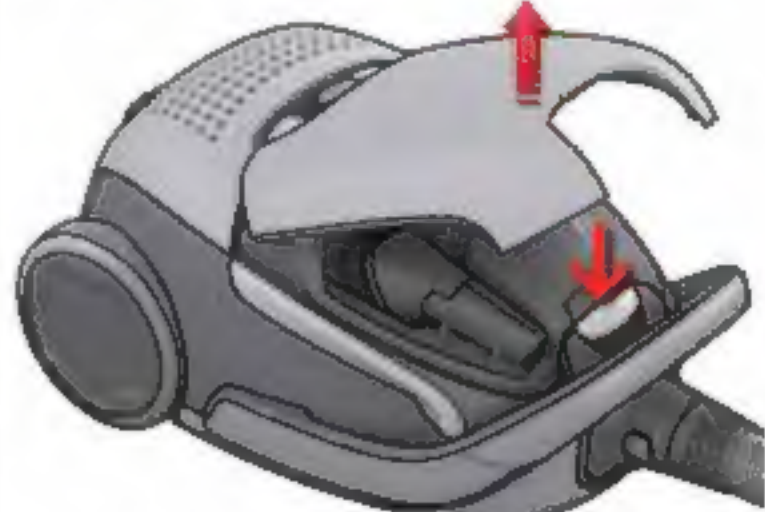
在手動調整的型號上，空氣閥可讓您調整吸力。

將電線的固定夾插入側面或後面的固定槽中。

將吸嘴停放夾插入側邊或後方的停放孔。



Aeropro “三合一” 吸嘴
Aeropro 三合一吸頭



按下“三合一”按钮打开此储藏盒。使用后，将配件收归原位。

按下三合一按鈕以開啟配件收納槽。使用後，請記得將配件放回原位。

停放位置 / 停放位置



eng
cho

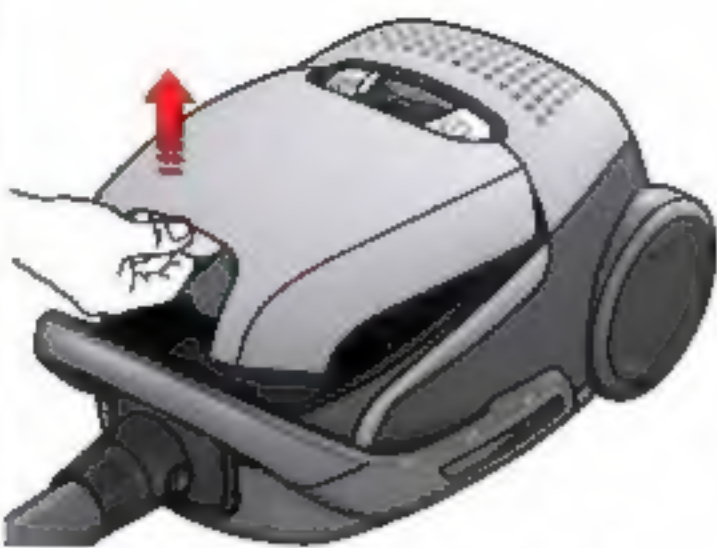
chn
chn

twa
ind



1. 在 s-bag® 指示灯亮起时更换集尘袋。

1. 更換集塵袋 當 s-bag® 指示燈亮起時，表示需更換集塵袋。



2. 按下“三合一”按钮并抬起，打开尘盒盖。

2. 拉三合一按钮以開啟集塵槽上蓋。



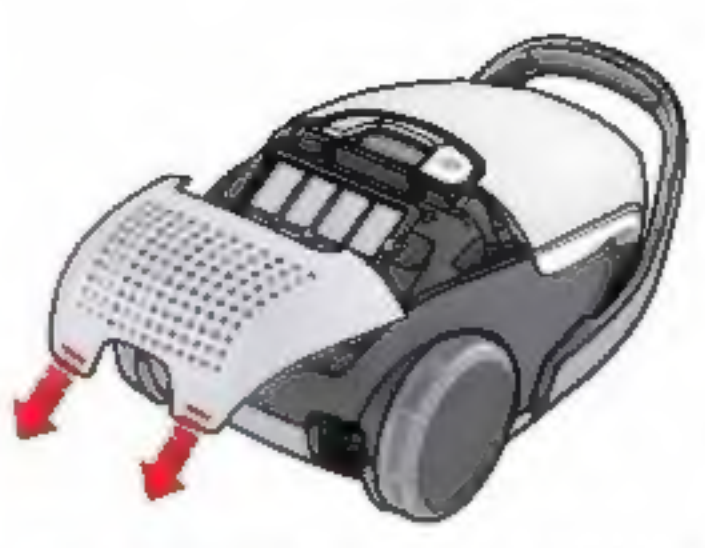
3. 拉动纸板手柄，关闭并卸下 s-bag®

3. 將紙板提把拉出 以封閉並取出 s-bag®集塵袋。



1. “FILTER”指示灯亮起时，请更换 Hepa 滤网。如果 Hepa 滤网不可清洗，请换一个的。如果滤网可以清洗，请用流动的冷水清洗，请确保在滤网完全干燥之后再换上。

1. 當 [FILTER] 指示亮起時，請更換 Hepa 濾網。如果 Hepa 濾網為不可清洗，請直接換新的濾網；若為可清洗濾網，請以冷水將其沖洗，請確定濾網完全乾燥後再裝回去。



2. 提起标有“FILTER”的盖下的两翼，打开后盖，将其向后拉，更换滤网。请使用 Electrolux 原装滤网：EFH12、EFH12W、EFH13W。

2. 拉起後面下方有「濾網」標示的兩端以開啟後蓋，接著往後拉以更換濾網。請使用 Electrolux 原廠濾網：EFH12、EFH12W、EFH13W。

3. 要合上盖子，请将前面的卡子插入轨道，将盖子向前推并按下。

3. 若要蓋上蓋子，請將前鉤插入溝槽，再將蓋子往前推並往下壓。



4. 将纸板沿轨道推入到底，插入新的 s-bag®。合上盖。如果未安装 s-bag® 或安装不正确，将无法合上盖子。

4. 要安裝新的s-bag®集塵袋，請將紙板提把順紙袋架溝槽往下拉到底即完成安裝。關閉上蓋。如果 s-bag®沒安裝好，上蓋將無法關閉。

注意：指示灯亮起时务必要更换 s-bag®，即便 s-bag® 未满也必须更换（可能被堵塞）；使用地毯去污粉后也需更换 s-bag®。为获得最佳效果，请使用专为您的 UltraOne 开发的 Ultra 长效集尘袋（E210B/E210）或任一款 Electrolux 原装合成 s-bag®。 - www.s-bag.com



注意：即便在 s-bag® 未装满的情况下（它可能被堵塞），也请在指示灯亮起时，或是在地毯上清潔粉狀物後，務必要更換 s-bag®。若要獲得最佳性能，建議您使用專門為UltraOne設計的 Ultra 長效型集塵袋（E210B/ E210）或是任一種 Electrolux 原廠的 s-bag®。



更換馬達濾網
更換馬達濾網



1. 如果马达滤网脏了，或已更换了第五个 s-bag®，请更换马达滤网。将滤网支架向下推，将其拉出，更换滤网，然后合上盖子。

1. 請在馬達濾網過期，或是每更換第五個 s-bag® 時更換馬達濾網。將濾網架往下壓再拉出來。更換濾網並蓋上蓋子。



清潔 Aeropro 吸嘴 / 清潔 Aeropro 吸頭



1. 从硬管上取下吸嘴。使用软管柄清洁吸嘴。



1. 從伸縮管尾端將吸頭卸下。使用軟管手柄清理吸頭。



2. 如果轮子有滞涩感，请用小螺丝刀卸下轮帽，然后进行清洁。



2. 如果滾輪卡住，請以小螺絲起子拆掉滾輪蓋，再清理滾輪。



3. 旋松轮轴，清洁所有部件。按与拆卸相反的顺序将它们重新组装在一起。



3. 旋松輪軸並清理所有零件。接著依相反順序重新組裝。



1. 请更换电池。如果按任何按钮，指示灯都没有反应。



1. 當按任何按鈕，指示燈都沒有反應時，請更換手柄電池。

更換遙控手柄中的電池 / 更換在遙控手把內的電池



2. 只能使用 CR2032 锂电池。必须在设备废弃前取出其中的电池，并进行安全处置。



2. 此遙控手柄僅適用 LITHIUM CR2032 型電池。建議您即時將耗盡的電池取出以免損壞裝置，取出的廢電池也請以安全的方式謹慎處理。



⚠ 带电机传动吸嘴系统的遥控手柄没有任何电池或指示灯，所以不要尝试拆开电机传动手柄。



⚠ 搭配電動強力吸頭系統的遙控手柄並沒有任何電池或指示燈，請勿嘗試開啟電動強力吸頭。

清潔 Aeropro 电机传动吸嘴 / 清潔 Aeropro 電動強力吸頭

⚠ 清洁吸嘴前，请务必将其从吸尘器上取下。 ⚠ 請務必先按下電動強力吸頭，再行清潔吸頭。



1. 按下插销即可打开辊刷盖。这样将露出待清洁的前轮。



1. 推動門扣以開啟滾刷蓋。如此可使前滾輪鬆脫以便清理。



2. 拉出辊刷，用剪刀剪掉绞缠在一起的丝线等物，将其除去。使用软管柄清洁吸嘴。按与拆卸相反的顺序将它们重新组装在一起。



2. 將滾刷拉出，然後利用剪刀剪掉糾結的線段，使用軟管手柄清理吸頭。接著依相反順序重新組裝。



3. 如果轮子有滞涩感，请用小螺丝刀将它们小心地卸下。



3. 如果滾輪卡住，請使用小螺絲起子慢慢取出滾輪。

真空吸尘器不能启动

- 请检查电缆是否已连接到电源插座。
请检查插头和电缆是否破损。
请检查保险丝是否已熔断。
请检查电池指示灯是否有反应（只针对特定型号）。

S-bag® 指示灯亮起

- 请检查 s-bag® 是否已满或发生堵塞。
- 如果您已经更换了 s-bag®, 请更换马达滤网。请参阅第 23 页。

滤网指示灯亮起

- 更换 Hepa 滤网。请参阅第 23 页。

所有灯闪烁

吸尘器可能过热： 将插头从电源插座上拔下；检查吸嘴、硬管或软管是否发生堵塞，让吸尘器冷却 30 分钟，然后再插上电源。如果吸尘器仍不工作，请与获得授权的 Electrolux 服务中心联系。

清理软管

通过“挤压”软管对其进行清理。但是，如果阻塞是由吸到软管内的玻璃或针等物体引起，请格外小心。

注意：任何因清理软管而造成的软管破损不在保修之列。

真空吸尘器中进水

必须在获得授权的 Electrolux 服务中心更换马达。由进水引起的马达损坏不在保修之列。

如果有任何进一步的问题，请与获得授权的 Electrolux 服务中心联系。

消费者信息和环保政策

若因使用不当或擅自改装而导致设备受损，则 Electrolux 概不负责。要了解保修的详情及消费者联系信息，请参阅包装中的“保修手册”

如果您对本吸尘器或操作说明手册有任何意见或建议，请通过电子邮件发送到：floorcare@electrolux.com

环保政策

此产品在设计时已充分考虑了环保。所有塑料部件都带有可回收标记。 有关详情，请访问我们的网站： www.electrolux.com.cn

包装选用的是可以回收的环保材料。

吸塵器無法啟動

- 請檢查插頭是否有插好在插座上。
請檢查插頭與電源線是否受損。
請檢查保險絲是否燒掉。
請檢查電池指示燈是否有反應（僅限特定型號）。

S-bag® 指示燈亮起

- 請檢查 s-bag® 是否已滿或被堵塞。
- 如果您剛更換 s-bag®, 請更換馬達濾網。請參閱第 23 頁。

濾網指示燈亮起

- 請更換 Hepa 濾網。請參閱第 23 頁。

所有指示燈都在閃爍

可能是吸塵器過熱： 請切斷電源。然後檢查吸頭、伸縮管或軟管是否有堵塞。請讓吸塵器冷卻 30 分鐘之後再插上電源。如果吸塵器仍舊無法運作，請聯絡 Electrolux 的服務中心。

清潔軟管

請利用「擠壓」的方式來清潔軟管，但是您必須小心處理，因為導致堵塞的原因可能是軟管中有玻璃或針卡住。

注意：保固範圍不包含因為清潔軟管而造成的任何損壞。

有水滲入吸塵器

必須由 Electrolux 授權的服務中心更換馬達。因滲水而造成馬達的損壞，不在保固範圍內。

如有其他問題，請聯絡 Electrolux 的服務中心。

消費者資訊與環境永續政策

Electrolux 拒絕承擔所有因為不當使用或更動電路而使電器受損的任何責任。 如需保固與消費者專線之詳細資料，請參閱包裝裡的「保固卡」。

如對吸塵器或「操作說明」手冊有任何意見，請電郵至： floorcare@electrolux.com 或service@electrolux.com.tw

環境永續政策

此產品以環保為考量而設計。所有塑膠零件均有可回收再利用的標示。 如需詳細資料，請瀏覽我們的網站： www.electrolux.com

包裝材料採用環保材質，可回收再利用。

安全要求与警告

除非有安全监护人的监督或指导，否则，此设备不能供身体、感官或智力有缺陷的人士（包括儿童）使用，也不能供缺乏经验和知识的人士（包括儿童）使用。

应监督儿童，确保他们不会将此设备当作玩具。

切记在清理或维护设备前从插座上拔出插头。

切勿在未安装滤网的情况下使用真空吸尘器。

警告

此设备包含电气接线：

- 切勿吸入任何液体
- 切勿将设备浸入任何液体中进行清洁
- 应定期检查软管，如有破损，不得使用。

上述问题可能会严重损坏马达，这种损坏不在保修之列。

切勿在以下场合使用真空吸尘器

- 可燃气体附近及类似场合
在锐利的物体上
清除热或冷的灰烬、燃着的烟头等
清除石膏粉、混凝土糟、面粉等细尘。

电源线注意事项

- 请定期检查插头和电线是否破损。如果电线已破损，则切勿使用真空吸尘器。
- 为避免发生危险，只能由获得授权的 Electrolux 服务中心更换破损的电线。真空吸尘器电线的破损不在保修之列。
- 切勿通过拉动电线来拖动或提起真空吸尘器。

所有维护和维修必须由获得授权的 Electrolux 服务中心提供。 请将真空吸尘器放置于干燥处。

安全注意事項與警告

本電器不適合身體、知覺或心智能力受損的人（包括幼童）或不具備本電器使用經驗或知識的人使用，除非在有人負責其安全並提供監督或指示的情況下，方可使用本電器。

請小心看管幼童，以免他們把電器用品當作玩具。
在清潔或維護電器之前，請務必先拔掉電源插頭。
在尚未裝上濾網前請勿使用吸塵器。

注意

本電器含有電線接頭：

- 請勿吸取任何液體
- 嚴禁浸入任何液體中進行清潔
- 請定期檢查軟管，切勿使用損壞的軟管。

上述各項行為可能會對馬達造成嚴重的損壞，這類損壞不在保固範圍內。

請勿在以下環境使用吸塵器

- 附近有易燃顆氣體等。
在表面尖銳的物品上。
有高溫或低溫的灰爐、點燃的煙蒂等。
在有細塵，例如：石膏、混凝土、粉末等的的環境中。

電源線安全措施

- 請定期檢查插頭或電源線是否受損。切勿使用電源線受損的吸塵器。
- 如果電源線損壞，必須交由 Electrolux 的服務中心更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或提起吸塵器。

所有的服務與維修必須由 Electrolux 的服務中心執行。請將吸塵器收納在乾燥的地方。

Thinking of you

 **Electrolux**

